

L'ÉTOILE DU NORD

AGRICULTURE, COLONISATION, COMMERCE, INDUSTRIE.

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

ALBERT GERVAIS,
Propriétaire et administrateur.

BUREAU ET ATELIER :
25 rue Manseau.

21ÈME ANNÉE.

JOLIETTE, JEUDI, 15 SEPTEMBRE 1904.

No 7

Les Listes Electorales

Notre statut provincial, qui régit l'inscription des électeurs, est conçu en termes bien clairs et très faciles à interpréter.

Si les listes électorales sont quelquefois mal faites, c'est que la négligence ou la fraude s'en mêlent. Toutes les dispositions suggérées par la sagesse et l'expérience, ont été prises pour sauvegarder le droit de suffrage dans toute son intégrité et pour empêcher les abus.

Le premier et principal rôle dans la préparation de ces listes est rempli par le secrétaire-trésorier de chaque conseil local : c'est l'un des attributs les plus importants qui sont assignés à ce fonctionnaire.

La loi lui impose l'obligation de renouveler ce travail annuellement, entre le premier et le quinze du mois de septembre.

Nos secrétaires-trésoriers sont tenus, en vertu de leur serment d'office, de s'acquiescer fidèlement d'une mission aussi grave et aussi chargée de responsabilités. De fait, ils sont rares ceux d'entre eux qui abusent de leur position pour pratiquer le favoritisme ou commettre des irrégularités volontaires. On peut dire qu'en règle générale ces employés dressent leurs listes consciencieusement et avec impartialité. Constatons ce fait à l'honneur de notre monde municipal.

Il peut, malheureusement, se rencontrer des exceptions à cette règle générale, mais elles sont peu nombreuses.

Des faits bien tristes et bien déplorable sont parfois mis en lumière à la suite de plaintes portées devant les tribunaux contre les agissements de certains secrétaires-trésoriers qui semblent oublier trop facilement le caractère sacré de leurs fonctions et qui, dans la confection des listes, se prêtent à de véritables falsifications.

Il est étonnant que de tels personnages puissent rester au service de corps municipaux au sein desquels l'autorité est censée être exercée par des citoyens respectables et éclairés. Quelle garantie de bonne conduite peut offrir un homme assez dépourvu de sens moral pour trahir ainsi ses engagements les plus solennels ?

Il est capable de tous les détournements, de toutes les escroqueries celui qui, sciemment et de propos délibéré, ose dénaturer la portée d'un document officiel au point d'enlever à un sujet britannique l'une de ses plus nobles prérogatives, tout en cherchant peut-être à conférer cette même prérogative à des indignes ou à des intrus.

Mais, encore une fois, le secrétaire-trésorier qui se fait manipulateur de listes électorales est la rare exception et il y a lieu de s'en féliciter.

Dès que la liste est complétée, elle doit être déposée au bureau du conseil, et avis public en est donné.

Les intéressés ont alors un délai de quinze jours pour en faire l'examen et pour produire leurs objections par écrit, quand ils croient la chose nécessaire.

Cette deuxième phase par où doit passer la liste en voie de préparation n'est pas la moins sérieuse.

Le secrétaire-trésorier a tout à sa part de travail, c'est aux citoyens à faire la leur.

Chacun devrait constater si son nom ou le nom des personnes de sa connaissance sont correctement portés sur la liste électorale. C'est là un devoir qui n'est pas toujours assez compris.

Il est naturel de s'en rapporter à la diligence et aux bons soins du secrétaire-trésorier ; mais ce dernier, fut-il le fonctionnaire le plus compétent et le plus scrupuleux, peut se tromper. Avec la meilleure volonté du monde, il est susceptible d'omettre un électeur ou de le désigner d'une manière erronée.

Ce n'est pas faire acte de défiance envers le secrétaire-trésorier que d'aller vérifier ainsi l'exactitude de son œuvre. Un bon et loyal serviteur ne se formalise jamais de la surveillance exercée sur ses actes. Il ne demande pas mieux que de les faire contrôler par qui de droit.

Si, à la suite de cet examen de la liste électorale, il se produit des demandes à l'effet de la modifier en changeant, ajoutant ou retranchant des noms d'électeurs, c'est au conseil municipal qu'il appartient d'adjudger sur la validité de telles demandes.

C'est en vue de la révision par le conseil que les amis du bon ordre et de l'équité sociale devraient redoubler de vigilance.

Non seulement il importe de suppléer aux omissions, aux lacunes qui peuvent exister dans une liste ; non seulement il faut empêcher que le plus humble des citoyens soit privé de son droit de vote ; mais il faut encore avoir l'œil ouvert sur les manigances d'hommes sans principes, comme il s'en rencontre un peu partout, qui poussent leur zèle coupable jusqu'à vouloir faire inscrire des individus qui n'ont pas les titres requis.

Le conseil municipal forme une cour de justice et ses membres exercent une véritable magistrature quand il s'agit de reviser les listes électorales.

Étant donné le peu de connaissances légales que possèdent la plupart des conseillers et leur inexpérience dans les matières de stricte procédure, on peut dire que, généralement parlant, ils s'acquiescent assez bien de leurs fonctions juridiques, même dans les cas les plus chaudement contestés.

Comme pour les secrétaires-trésoriers il y a, cependant, de tristes exceptions.

La partialité la plus aveugle remplace bien souvent les notions les plus élémentaires de la logique et du bon sens. Et la révision des listes donne lieu, en certaines occasions, à des scènes les plus regrettables.

Les infirmités de l'intelligence humaine se manifestent sous des formes bien variées et bien détestables ; mais quand elles tombent sous l'effet du fanatisme politique, elles offrent leurs traits les plus odieux.

Il n'y a pas longtemps, un juge de la Cour Supérieure se servait d'expressions bien sévères à l'adresse de la majorité d'un conseil municipal, dont il était appelé à casser les décisions iniques concernant la liste électorale de leur paroisse.

Violation flagrante de leur serment d'office, entêtement criminel, abus d'autorité frisant la tyrannie, mépris de la liberté et des franchises de leurs concitoyens, voilà la substance des reproches que le tribunal d'appel formulait en rendant sa sentence.

Le juge exprimait le regret de ne pouvoir rejeter tous les traits du litige sur les épaules de ces conseillers prévaricateurs.

Les progrès de l'éducation politique tendent néanmoins à élargir les vues de nos édiles, même dans les localités les plus modestes.

Tous ceux qui observent la marche des événements s'accordent à reconnaître que notre système municipal s'améliore sensiblement.

Avec plus d'instruction et plus de connaissances, les contribuables s'appliqueront à écarter petit à petit des sphères administratives ces hommes néfastes qui sont incapables de s'élever assez haut pour rendre justice et qui, par instinct pervers ou par faiblesse de tempérament, prostituent un mandat honorable en servant les intérêts d'une clique ou en accomplissant la sale besogne de politiciens véreux.

Plus se développera cette œuvre de progrès et d'épuration, plus l'inscription des électeurs s'accomplira dans des conditions saines et normales.

Que tous et chacun fassent un effort pour assurer au pays de bonnes listes électorales !

Si nous voulons que le régime démocratique produise des fruits salutaires, entourons le droit de suffrage de respect et de garanties ; car il est le premier moteur dans le rouage de nos institutions.

J. A. CHICOYNE.

8 septembre 1904.

Trois excursions des récoltes au Lac St-Jean.

Les mardis, 20 et 27 septembre et 4 octobre prochain.

Départ de Québec à 8 hrs a. m. Prix du passage, \$1.50 de Québec à Roberval et retour, deuxième classe. Des billets de 1ère classe au taux de \$2.50 aller et retour seront vendus avant le jour de chaque excursion aux cultivateurs seulement. Les membres de Québec de la Société de Colonisation du Lac St-Jean, qui auront payé leurs souscriptions pour l'année courante (1904-05) auront droit de faire partie du voyage.

Les billets seront bons pour le retour dans l'intervalle de 30 jours après la date du départ de chaque excursion.

Les Dames peuvent aussi faire partie du voyage. Les enfants de 5 ans et au-dessus paient le plein prix du billet d'excursion.

C'est l'homme qui honore sa position, non la position qui honore l'homme.

Le Vin St-Michel est incomparable pour ouvrir l'appétit.

Quand l'appétit fait défaut, que le fumet des aliments ne fait plus venir l'eau à la bouche, dans ce temps là, un verre de VIN ST-MICHEL une demi-heure avant le repas aiguisera l'appétit le plus réfractaire.

Pamphlets gratuits contenant photos et témoignages de cures merveilleuses. Boivin, Wilson & Cie, Montréal. Seuls agents pour le Canada et les États-Unis.

FAMILLE ARCHAMBEAULT

Le Rév. Père L. Lauzon, de la Société des Oblats, m'a demandé s'il m'était possible de lui apprendre le degré de parenté qui existait entre feu l'honorable M. Louis Archambeault, père de S. G. Mgr Archambeault, et feu M. le chanoine L. M. Archambeault, ancien curé de Saint-Hugues de Bagot. Après certaines recherches, au greffe de Montréal et le "Dictionnaire" de Mgr Tanguay, grâce également au concours de M. Léandre Lamontagne, la réponse certaine peut, enfin, être donnée aujourd'hui. Le Père Lauzon compte, parmi ses ancêtres, Marie Archambeault, fille du colon Jacques et épouse de Gilles Lauzon. M. H. Godin, gérant de "La Presse", descend du même Jacques Archambeault, par sa fille Anne, mariée à Jean Gervaise, dont une fille, Cunégonde, épousa Jean-Baptiste Lelièvre.

Le colon Jacques Archambeault et son épouse, Françoise Toureau, se marièrent en France, vers 1630 et non vers 1620, comme l'affirment Mgr Tanguay et M. le chanoine L. M. Archambeault. Ils laissèrent Domperre, au pays d'Aunis, en 1645, et vinrent se fixer d'abord à Québec, puis à Montréal, avec quatre de leurs enfants.

Jacques Archambeault, né en 1604, fut séculier à Montréal, le 15 février 1688, à l'âge de 84 ans. Il a survécu 25 ans à son épouse, Françoise Toureau, née en 1600 et séculière à Montréal, le 9 décembre 1663, à l'âge de 63 ans. Jacques Archambeault laissa en mourant 52 petits-enfants et douze arrière-petits-enfants.

D'Anne Archambeault avec Chauvin, deux enfants, avec Jean Gervaise, neuf 11
De Marie avec Urbain Tessier dit Lavigne 16
De Marie avec Gilles Lauzon 13
De Laurent avec Catherine Marchand 12
De Charlotte Chauvin avec Jean Beaudoin 12

Extrait de la brochure du chanoine L. M. Archambeault. Voici un petit tableau généalogique qui met, en regard, ces deux branches importantes de la grande famille Archambeault du Canada.

1630 I Archambeault, Jacques Toureau, Françoise 1660, 7 janvier, Montréal II Archambeault, Laurent Marchand, Catherine	1694, 15 fév., Montréal III Archambeault, Jacques Aubuchon, Françoise 1746, 23 mai, Pointes aux Trembles IV Archambeault, Laurent Coiteux, M. Catherine 1782, 8 av., Longue-Pointe V Archambeault, Jacques Archambeault, Thérèse 1811, 30 sept., Longue-Pointe VI Archambeault, Jacques Raymond-Vert, M. Thérèse 1848, St-Roch de l'Achigan VII Archambeault, Louis, honorable Dugal, Elisabeth, Issus : L. Henri, b. 25 nov. 1851 ; m. 12 sept. 1878, à Alexina Loranger, fille de feu l'hon. juge T. J. J. Loranger. —Albina, b. 14 av. 1855 ; religieuse du Sacré-Cœur.—Honoré, b. 6 mars 1857 ; m. 27 sept. 1882, à Elisabeth Lelièvre, à Québec avocat, C. R., président du Conseil Législatif, et procureur général de la province.— Alfred, b. 23 mai 1859 ; S. G. Mgr Archambeault, évêque de Joliette.—Alphonsine, b. 15 mai 1865.	1701, 21 nov. Pointe aux Trembles III Archambeault, Pierre Lacombe, Marie 1729, Pointe aux Trembles IV Archambeault, Jean Hogues, Marie-Angélique 1767, 12 janv. Saint Denis V Archambeault, Jean-Bte. Bousquet, M. Françoise 1796, 24 oct. Saint-Antoine VI Archambeault, Ignace Emery-Coderre, M. Reine VII Archambeault, L.-Misaël, prêtre, chanoine. 1840, 5 oct Varennes VIII Archambeault, Azarie Monjeau, M.-Aurélien, Issus : J.- Louis, b. 19 juin 1849 ; m. 19 juin 1873, à M. Ernestine Rol- land, fille de l'hon. sénateur Rol- land, avocat, C. R., aviseur légal de la ville de Montréal et beau frère de l'hon. M. Prévostaine, ministre de la marine, etc.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Le tableau qui précède est absolument exact. Dans son "Dictionnaire Généalogique", Mgr Tanguay a commis une erreur, en rapport avec la famille Archambeault. En effet, d'après lui, Laurent Archambeault IV, époux de M. Catherine Coiteux, descendait de Laurent Archambeault et Anne Courtemanche, tandis qu'il descend bien sûrement, de Jacques Archambeault et Françoise Aubuchon. Cette erreur a pu être constatée grâce à l'obligeance de M. l'abbé Roussin, curé de la Pointe aux Trembles, qui m'a fourni le précieux renseignement.

Pour les ancêtres de M. l'avocat J.-L. Archambeault j'ai puisé les renseignements dans la précieuse brochure de son oncle, M. le chanoine L. M. Archambeault. En travaillant à la présente étude, mon principal but a été de faire plaisir au nouvel évêque de Joliette, autant qu'à son aimable frère, l'honorable M. Honoré Archambeault, en reconnaissance de ses bons procédés à mon égard.

F. L. DESAULNIERS.

Cachets du Dr Fred Demers
CONTRE LE MAL DE TÊTE
Leurs effets sont d'une efficacité merveilleuse contre tous les maux de tête, migraine, névralgie, fièvre ou grippe. Exigez le nom sur chaque cachet. En vente partout. Dépôt : 1187 St-Laurent, Montréal. 2761a

Dr J. P. Laporte,
MÉDECIN-CHIRURGIEN
SPÉCIALITÉS : { Fractures, Dislocations, Plaies, Etc.
BUREAU :
No 5 RUE MANSEAU,
JOLIETTE, P. Q.
Téléphone No 150.

Magasin à un seul Prix
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT
— DE —
HARDES-FAITES
— CHEZ —
LAZARE STEINBERG
Marchand-Tailleur,
Coin Notre-Dame et Place du Marché.
[BLOC FISK] JOLIETTE.

À l'occasion de la saison froide qui s'ouvre, nous offrons au public la plus grande occasion qui se soit présentée dans Joliette de se procurer à bon marché le plus grand assortiment de HARDES FAITES qui se trouve à la disposition du public.

Voici quelques-uns de nos prix.
Capots raglan, \$1.90, \$5.90, \$6.50, \$7.50, \$8.50, \$10.75, \$12.00, \$15.00. Pardessus en drap noir et bleu, \$3.90, \$5.90, \$6.50, \$9.50, \$12.00, \$15.00. Capots cheviot valant \$12.00 réduits à \$7.00.

Pantalons de toutes sortes et à très bon marché ainsi que corps et caleçons, chemises, cols, cravates, chapeaux, casquettes, etc., etc.

Venez voir et vous jugerez de nos bas prix par la marchandise.

TOUJOURS A UN SEUL PRIX.

DEVINETTE

Cet ivrogne attend que le gendarme le conduise chez lui ?
Est-il dans les environs ?

ETES-VOUS CREVE ?
Oui ! Alors Hâtez-vous donc.
Chaque journée de retard est une journée de souffrances, une journée de grands risques.
Si vous êtes père de famille, c'est une injustice impardonnable envers votre épouse et vos enfants, car cette rupture peut amener la mort en quelques instants seulement. Vous ne pouvez avoir aucun doute sur l'efficacité de notre traitement sans douleurs.

POURQUOI TARDER AINSI ?
Consultations gratuites de 2 à 4 heures P. M., tous les jours
INSTITUT MEDICAL DE MONTREAL, 2082 rue Ste-Catherine, MONTREAL.

G. LAMBERT
MARCHAND GENERAL
SAINT-JULIENNE,
COMTE DE MONTCALM, P. Q.

St. Julienne, Aug. 1, 1904

L'Etoile du Nord, Joliette.
Cher Monsieur,
A tous ceux qui souffrent du mal de tête nous leur conseillons de faire usage de Hed-rite qui les guérira infalliblement. Adressez vous chez
G. LAMBERT,
Marchand,
St. Julienne, Qué.

Marché de Joliette.
Samedi, 10 Sept. 1904
GRAINS.

Avoine par minot.....	0 45	0 50
Orge par 50 lbs.....	0 95	1 00
Blé par minot.....	0 00	0 00
Blé par minot.....	1 25	1 30
Sarrasin 60 lbs.....	0 60	0 70
Blé d'Inde par minot.....	0 90	1 00
Graine de mil do.....	0 00	0 00
Graine de trèfle par lbs.....	0 00	0 00
Graine de trèfle blanc.....	0 00	0 00

VIANDES

Lard par 100 lbs.....	6 50	7 00
Lard frais par lbs.....	0 16	0 10
Lard salé do.....	0 10	0 11
Bœuf par lbs.....	0 06	0 07
Mouton par lbs.....	0 06	0 07
Agneau par quartier.....	0 75	1 00
Veau do.....	0 50	0 75

VOLAILLES ET GIBIERS

Poules par couple.....	0 80	1 00
Poulets do.....	0 30	0 40
Dinde do.....	0 00	0 00
Oies do.....	0 00	0 00
Perdrix do.....	0 00	0 00

LEGUMES ET FRUITS.

Pommes (2 minots).....	0 60	0 70
Navets par minot.....	0 25	0 35
Carottes do.....	0 25	0 30
Oignons par minot.....	1 50	1 60
do par tresse.....	0 15	0 25
ail par tresse.....	0 10	0 15
Fèves par minot.....	1 00	1 20
Choux (la pomme).....	0 03	0 06
Noix par minot.....	0 00	0 00
Fommes par minot.....	0 70	0 80

LAITERIE ET DIVERS.

Beurre frais par lbs.....	0 18	0 20
do salé do.....	0 17	0 18
Œufs par douzaine.....	0 18	0 20
Saindoux par lbs.....	0 10	0 11
Sucre par lbs.....	0 08	0 09
Strop d'érable par gallon.....	0 99	1 00
Miel par livre.....	0 10	0 12
Laine par livre.....	0 60	0 60
Laine en échouveau par lb.....	0 60	0 70
Savon.....	0 05	0 06
Poaux par livre.....	0 06	0 07
Foin par cent bottes.....	5 00	5 50
Foin par botte.....	0 06	0 08
Paille par botte.....	0 00	0 00
Stoffe la verge.....	0 00	0 00

JOSEPH LEDUC,
Clerc du Marché.

CHEMIN DE FER
— DU —
St-Laurent et des Adirondacks
ET LE
NEW YORK CENTRAL
& HUDSON RIVER R. R.
THE FOUR-TRACK TRUNK LINE.

Les trains laissent Montréal (New York Windsor).
3.00 hrs A. M., tous Pour New-York, les jours excepté le Albany, Utica, dimanche. Sans Syracuse, Rochester, Buffalo, New-York. ches, Tupper Lake, Saranac Lake, Valtington, Valleyfield, Beauharnois et Chateauguay, laissent la Gare Windsor, Montréal, à 8.00 a.m., 10.20 a. m., 2.00 p. m., 5.10 p. m., tous les jours excepté le dimanche ; à 7.30 p. m., quotidiennement et 9.15 a. m., le dimanche seulement.

Les trains du Pacifique et de l'Inter-colonial font connexion à Montréal avec les trains du New-York Central.

Demandez des billets via le N. Y. C. Pour informations, table d'horaires, etc., adressez-vous aux agents des billets du Pacifique Canadien, ou écrivez à M. F. E. Barbour, agent-général, 130 rue St-Jacques, Montréal.

A. H. SMITH, G. H. DANIELS.
Gérant-Général. Agent-Général des Pass.
Grande Station Central, New-York.
10avain

SANTAL MIDY
Inoffensif, d'une action absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui résistent à tout autre traitement par le copahu, les cubes, les opistes et les injections.

NOTES sont les plus belles et les meilleures, elles sont naturelles, immuables, incassables, garanties. Grande satisfaction à tous.
INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN
162 rue St-Denis, - - MONTREAL

L'ETOILE DU NORD

Imprimé et publié par ALBERT GERVAIS. ABONNEMENT: Un an, payé d'avance... 75 cts. Dans un rayon de 40 milles... 50c.

L'ETOILE DU NORD. JOLLETTE, JEUDI, 15 SEPT. 1904.

CONSEIL DU COMTE DE JOLLETTE

Présents: Son Honneur le maire Maxime Guibault, et MM. les conseillers Dr L. A. Olivier, Ephrem Rondeau, Alphonse Labine, Jos. Pellerier, Dr L. A. Masse, Louis Basinet, Eugène Lavallée, M. Ducharme, Jos. Belleville, Basile Trudeau, Nicolas Geoffroy, Alphonse St-Georges.

Les minutes de la séance précédente sont lues et adoptées.

La question de l'érection d'une partie de la municipalité de Ste-Elisabeth en municipalité de village, conformément au code municipal, est remise au 12 octobre prochain, pour permettre de publier les avis requis.

Plusieurs contribuables de Ste-Elisabeth, de Ste-Béatrix et de Ste-Ambroise étaient présents.

MM. les avocats J. P. L. Ducharme, J. E. Ladouceur et J. Martel assistaient à cette séance.

La requête de M. Eleuthère Blouin et autres, de Ste-Ambroise de Kildare, a été, sur proposition de MM. les Drs L. A. Olivier et L. A. Masse, remise à la séance de ce conseil qui sera tenue le 12 octobre prochain.

M. Basile Trudeau, secondé par M. Alphonse Labine, propose que cette séance soit ajournée au 12 octobre prochain.

Il a été décidé de présenter une adresse de bienvenue à Sa Grandeur Mgr l'évêque de Jollette, à l'occasion de son élévation au siège épiscopal de notre nouveau diocèse, et lui exprimer les sentiments d'amour filial et de soumission respectueuse comme chef spirituel de cette importante religion.

M. le curé Th. Gervais fait son entrée

Dimanche dernier, le Révd M. Théodore Gervais faisait son sermon d'entrée comme curé de Jollette.

La messe a été célébrée par le Révd M. Alphonse Dugas, assisté du Révd M. Morin, comme diacre et du Révd M. Albert Chevalier, comme sous-diacre.

Après l'évangile, M. le curé Gervais est monté en chaire pour faire les annonces et donner son sermon d'entrée.

Entre autres choses il a annoncé que la messe basse du dimanche matin aura lieu désormais à 8 heures précises, et que Monseigneur a bien voulu se charger de dire lui-même cette messe.

M. le curé parle ensuite à ses fidèles. Il leur dit que c'est avec confiance qu'il vient au milieu de nous à Jollette, parce qu'il connaît d'avance l'esprit de la population. Il établit les devoirs respectifs des fidèles envers leur nouveau pasteur, et du pasteur envers ses fidèles.

Les devoirs des fidèles envers le pasteur se résument à trois: l'obéissance, le respect et l'amour; et ceux du pasteur envers les fidèles peuvent aussi se résumer à trois: l'amour, la prière et le zèle. M. le curé a parlé un langage bien senti; il a créé une impression très favorable sur la population; et nous pouvons dire que si M. le curé a confiance, les fidèles ont aussi confiance. Les rapports même parfois tendus que peuvent avoir ensemble le pasteur et les fidèles seront de beaucoup rendus faciles par un abord des plus agréables chez M. le curé.

Mgr Archambeault à Montréal

Notre évêque Mgr Archambeault a présidé dimanche dernier une superbe cérémonie à Montréal. Il s'agit de la bénédiction d'une statue en bronze doré de la Ste-Vierge, placée au-dessus du portail de la chapelle de Notre-Dame de Lourdes. La cérémonie a été des plus pompeuses. Le sermon a été donné par M. l'abbé Richard, vicaire de St-Jacques. On parle de ce sermon comme d'une pièce d'éloquence.

Exposition à St-Côme

Ce sera mardi prochain, le 20 septembre courant, qu'aura lieu à St-Côme, au village, l'exposition qu'offre la Société d'Agriculture No 2 du comté de Jollette.

On promet une jolie exhibition de plusieurs spécimens. On assure aussi qu'il y aura grand nombre d'attractions. Les chemins sont actuellement beaux, et beaucoup de touristes s'y donnent rendez-vous.

St. Thomas de Jollette

Le 13 du courant, est décédée en cette paroisse, M. Ambroise Généreux à l'âge de 67 ans.

Monseigneur Archambeault au Conseil de Ville.

Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, Sa Grandeur Monseigneur Archambeault a bien voulu honorer d'une visite les membres du conseil de ville, mercredi dernier le 7 du mois courant. Nous n'avons donné dans notre dernier numéro qu'une pâle analyse des paroles prononcées par Monseigneur à l'adresse de MM. le Maire et les Echevins. Nous sommes heureux de reproduire verbatim les paroles de Sa Grandeur, ainsi que la réponse de M. le Maire J. M. Tellier.

Voici d'abord le discours de Monseigneur:

Je suis heureux de profiter de cette circonstance, qui me permet d'offrir mes remerciements aux membres du Conseil de Ville, pour le zèle et le dévouement qu'ils ont montrés dans l'organisation des fêtes qui ont eu lieu lors de mon ordination épiscopale; je les félicite grandement de l'esprit chrétien dont ils ont fait preuve en cette circonstance.

En mettant le pied ici, et ce n'était pas la première fois, j'ai admiré beaucoup la population et l'organisation de Jollette. Jollette, sans doute, est petite par sa population et par la multiplicité de ses œuvres, mais, aucune ville, proportion gardée, ne lui est supérieure au point de vue matériel, moral, religieux et intellectuel. Au point de vue matériel, elle est une des plus jolies que l'on puisse voir. Elle est bien située, et possède de beaux édifices; ses rues sont larges et propres, et on l'habite avec plaisir. Cela est dû à l'esprit d'initiative de son conseil municipal, de son maire et de ses conseillers actuels, de ses maires et de ses conseillers passés.

Au point de vue religieux, aucune autre ville n'est supérieure à Jollette. Quelques esprits se disant supérieurs et habitant les grandes villes, les grands centres, diront peut-être que les citoyens de Jollette ne sont pas encore assez instruits et assez civilisés pour combattre la religion et se moquer de ses dogmes, mais laissez-les dire, ce ne sont que des esprits superficiels. Vous êtes aussi bien civilisés que n'importe quelle ville, je ne dirai pas de la Puissance, mais du continent américain, et la foi n'est pas seulement compatible avec le progrès mais elle en est même la source. J'ai été heureux de constater la vivacité de votre foi, par la manière dont vous m'avez reçu dans vos foyers que j'ai déjà commencé à visiter, et que je visiterai tous.

Au point de vue de la moralité, il y a peut-être encore quelques desiderata, mais je suis certain que par les efforts que le Conseil de Ville fait à tout moment pour les faire disparaître, leur nombre diminuera de beaucoup.

Au point de vue intellectuel, qu'est-ce que vous pouvez désirer de plus?

Vous possédez un collège d'ou sont sortis des hommes qui maintenant font autorité dans l'Eglise et l'Etat, et d'ou sont sortis des hommes distingués par leurs talents remarquables leur vertu et leur intégrité; vous avez une école industrielle de premier ordre, une école commerciale; vous possédez un grand nombre d'hommes instruits.

Souvent je me suis demandé: "Qu'est-ce que j'ai fait au Bon Dieu pour qu'il me mette à la tête de cette ville si bien organisée, et de ce district de Jollette qui offre un champ si vaste au zèle de l'apôtre. Je ne suis pas ici pour me confesser, et je ne ferai certainement pas ma confession, mais je puis répondre que je n'ai rien fait pour mériter que Dieu me fasse une telle grâce. Croyez que je ferai mon possible pour m'en montrer digne.

Au point de vue religieux je consacrerai toutes mes forces à travailler pour le salut de vos âmes, et au point de vue matériel, vous pouvez compter sur moi. J'ai peu d'expérience, il est vrai, mais ma nouvelle position m'en fera acquérir. Je mettrai à votre service le peu d'influence que je peux avoir auprès des hommes d'Etat et d'Eglise. En un mot, je suis tout à vous, je vous appartiens, je suis votre propriété, je suis certain que vous n'abuserez pas de moi.

Après avoir montré que vous me considérez comme l'un des vôtres, avant même de me connaître, vous pouvez compter que mon zèle sera excessif. Je ne suis nullement attaché à la vie au point de vue humain, et je suis prêt à entrer immédiatement dans mon éternité, mais je demande au Bon Dieu de me laisser parmi vous au moins pendant quelques années, pour compléter l'œuvre que vous avez commencée, ou plutôt pour y travailler de toutes mes forces, et aussi pour montrer vos connaissances; car je suis persuadé que plus je pourrai descendre au fond de vos cœurs, plus j'y découvrirai de trésors cachés.

Voici en quels termes M. le maire répondit aux paroles si encourageantes de Monseigneur Archambeault:

MONSEIGNEUR,

Au nom de mes collègues et de tout le conseil, je vous remercie de votre visite.

La démarche que vous avez

daigné faire ce soir nous réjouit autant qu'elle nous honore. Nous vous en sommes reconnaissants.

Votre présence ici constitue un événement qui marquera dans l'histoire de Jollette, et que nous tiendrons à consigner dans les procès-verbaux de notre corporation.

Vous nous prouvez, une fois de plus, non seulement que vous portez intérêt à tout ce qui concerne notre ville, mais aussi que vous voulez être, au milieu de nous, le bon pasteur qui connaît ses brebis et que ses brebis connaissent.

Merci, Monseigneur, pour les bonnes paroles que vous venez de nous adresser.

Vous avez à cœur le progrès de Jollette; nous en sommes particulièrement heureux. La haute autorité dont vous êtes revêtu vous permet de faire beaucoup pour notre avancement.

Je puis assurer Votre Grandeur que le conseil de ville sera toujours heureux de correspondre à ses vœux et de la seconder en toute matière pouvant intéresser la moralité en cette ville.

Vraiment il fait plaisir à toute la population de Jollette de voir que Sa Grandeur Monseigneur Archambeault prend à cœur même nos intérêts matériels, et marche de concert avec notre conseil de ville.

M. le maire et MM. les conseillers ont été honorés de cette démarche de la part du premier pasteur de Jollette; et nous pouvons assurer que notre conseil de ville se fera toujours l'écho des avis de Sa Grandeur Monseigneur Archambeault, leur évêque.

Tombola annuelle de l'Union Musicale

La tombola annuelle de l'Union Musicale fixée au 26 et 27 de ce mois est remise au 3 et 4 octobre prochain.

Les amis et bienfaiteurs de la fanfare sont priés de prendre note de ce changement qui n'a d'autre but que d'avoir plus de temps pour en faire une organisation complète. Nos musiciens de la fanfare et de l'orchestre de l'Union Musicale sont à préparer un splendide programme musical. Il y aura aussi chant, déclamation, etc., etc. Le programme détaillé sera à l'affiche dans quelques jours. Nous avons lieu de croire que tous se feront un devoir d'encourager notre corps de musique dont nous sommes fiers.

Cette année, outre les tables de rafraichissements et de raffe, il y aura un bureau de poste qui permettra à nos jeunes demoiselles de donner libre cours à leurs correspondances. Nous les prions donc de commencer d'avance la composition de leurs missives afin qu'elles soient nombreuses.

ST-LIGUORI

La construction du presbytère commencé au mois de mai dernier se poursuit rapidement. M. D. A. Dostaler, à qui le contrat de cette construction a été confié pour le montant de \$6,720.00, espère finir pour le mois de novembre prochain.

La bâtisse sera de 38 pieds par 40, à deux étages, et lambrissée en brique pressée.

Quand les travaux seront finis, la paroisse aura un magnifique presbytère.

M. R. Lanoie, de Jollette, est chargé de poser le système de chauffage à l'eau chaude. Le contrat est donné pour le montant de \$700.00.

Un sous contrat a été donné à M. Michel Gougeon, de Jollette, pour la pose de la brique.

Le service anniversaire de Mme Stanislas Laporte, née Sophie Desautels a été chanté mardi dernier, à l'église de cette paroisse.

Il nous a été donné de visiter mardi dernier le magnifique couvent dirigé par les Révdes Sœurs de Ste-Croix.

Cette communauté a fondé son établissement en cette paroisse en 1869; et le couvent a été restauré en 1896. Les Révdes Sœurs sont aujourd'hui en état d'offrir à leurs élèves tout le confort possible. Aussi les paroissiens semblent bien comprendre la portée de l'éducation qui y est donnée.

Tout y est dans un état de progrès remarquable. Le système de chauffage employé est le système à l'eau chaude.

Il y a une magnifique chapelle dans l'établissement.

Les élèves suivent deux cours, le cours français et le cours anglais. On y enseigne aussi la musique, le dessin, la sténographie, et les travaux manuels.

Le nombre des élèves présentes est de 118 dont 63 au pensionnat et 55 à l'externat. La Révde Sœur St-Bernardin est actuellement la supérieure du couvent; elle est assistée des Révdes Sœurs Marie Ste-Berthilde, Marie Ste-Odile, Ste-Hélène de la Croix, Ste-Sarah, St-Pierre Damien, et St-Eustache.

STE-MELANIE

M. J. J. Robillard, manufacturier de Montréal, était en visite chez son frère, M. Octavien Robillard, ces jours derniers.

Les processions religieuses en France

La fête de L'Assomption de la Ste-Vierge, le 15 août, a toujours été fêtée avec éclat en France; on a toujours considéré cette fête comme une des plus grandes fêtes religieuses.

Or cette année le maire de la ville de Mans a interdit la procession traditionnelle du 15 août. Mgr l'évêque du diocèse n'a pu faire autrement que de s'élever contre une telle conduite et voici en quels termes il a protesté:

"Nous sommes contrainsts de ne voir dans votre arrêté qu'une de ces mesures oppressives de la liberté religieuse dont on se plaint de nos jours à faire souffrir les catholiques.

"Ne nous serait-il pas possible de vivre en paix les uns avec les autres, quoique ne pensant pas de la même manière?"

"Le respect des croyances et des justes libertés d'autrui n'est pas chose si difficile; de mon côté, je ne crois pas avoir manqué à ce devoir de mon ministère.

"Vous-même, monsieur le maire, vous avez promis au début de votre mandat, une administration tolérante. Tenant votre pouvoir de vos propres concitoyens, il n'est que juste, en effet, que votre autorité s'exerce à l'égard de tous avec le même esprit libéral.

"Pourriez-vous dire désormais que vous restez fidèle à votre programme?"

—Le maire du Mans a répondu à l'évêque:

"Le Vatican a rompu avec le gouvernement de la république, et vous-même, évêque français, par une lettre rendue volontairement publique, vous avez pris parti pour Rome, b'âmant le gouvernement de votre patrie et excitant vos ouailles contre lui.

"Cette provocation nouvelle s'ajoutant aux précédentes et une contre-manifestation, que j'étais maintenant impuissant à empêcher, devant se produire, j'ai été amené, pour éviter des bagarres où peut-être le sang eût coulé, à assumer seul la responsabilité, comme la loi m'en donnait le droit, d'interdire les processions religieuses; j'ai pris alors l'arrêté qui a été notifié à M. l'évêque et à MM. les curés et pasteurs de la commune.

"Ma conscience me dit que j'ai sagement agi. Cela me suffit."

Comme on le voit, les maires ont de la puissance dans la République Française, sous le régime de M. Combes.

Nous sommes encore heureux, nous Canadiens, fils de la vieille France catholique d'autrefois, de voir encore de la liberté de pratique pour notre religion sous les lois anglaises.

A SHAWINIGAN

La compagnie dite "The Shawinigan Water and Power Company" annonce qu'elle vient de signer avec la "Montreal Heat and Power Co" un contrat aux termes duquel, à partir du premier décembre prochain, elle devra fournir à cette dernière une énergie électrique supplémentaire de 10,000 chevaux-vapeur.

Cette énorme transmission nécessitera l'établissement d'une nouvelle canalisation électrique entre Montréal et Shawinigan. Elle nécessitera également l'installation d'une usine dont les machines auront une capacité considérable.

La turbine que la maison Morin monte à cet effet est une des plus grandes qui existent en Amérique, elle a une capacité de 15,000 chevaux-vapeur. Les transformateurs de la maison Westinghouse ont une capacité de 7,400 kilowatts et les générateurs une capacité de 6,600.

A Maisonneuve, on agrandira forcément l'usine de réception de l'énergie électrique. On y installera notamment une dyamo de 4,400 kilowatts.

En vertu du contrat intervenu entre les deux compagnies, la Montreal Heat and Power Co. accapare toute l'énergie fournie par la Shawinigan Water and Power Co.

STE-ELISABETH

M. Pierre-Olivier Robert est décédé en cette paroisse le 2 septembre courant, à l'âge de 82 ans et 3 mois, après une maladie de quatre semaines.

Les funérailles ont eu lieu le 5 septembre, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis.

Le défunt laisse pour déplorer sa perte une épouse inconsolable et neuf enfants, dont quatre garçons: Elzard Robert, de cette paroisse, Damien et Noël Robert, des Etats-Unis, et Joseph Robert, de Grand-Mère; et cinq filles: Dame Thadée Asselin, de Ste-Félix, Dame Farrand et Dame Lachance, de Westport, Mass., Mme W. St-Georges, de Jollette, et Della Sophie Robert qui demeure à la maison paternelle.

La paroisse de Ste-Elisabeth perd un excellent citoyen dans la personne de M. Robert.

Nous prions la famille éprouvée de croire à nos sympathies.

—Remerciements à St-Antoine de Padoue, au Sacré-Cœur de Jésus et à Sainte-Anne pour une grande faveur obtenue avec promesse de publier.

AUX JOLIETTAIS

La troupe Paul Cazeneuve jouera, mardi, le 27 septembre prochain, au Théâtre de Jollette, "Don César de Bazan," le drame célèbre et peut-être le chef-d'œuvre de d'Ennery, l'illustre dramaturge français. Artistes et figurants seront revêtus de riches costumes Louis XIII. L'interprétation en a été confiée à M. Paul Cazeneuve qui jouera son rôle favori de Don César. Ce rôle lui a valu de nombreux triomphes aux Etats-Unis et au Canada.

Madame Blanche de la Sablonnière dans Maritana, la chanteuse des rues, l'un des plus francs succès de cette artiste, soutiendra sa vieille réputation.

Julien Daoust, artiste de grande valeur, jouera le rôle du Roi Charles II. M. L. Petit-Jean, celui de Don José, et M. Marc, un artiste français, celui du Marquis de Montefiore. Le rôle de Capitaine a été confié à M. Edmond Daoust, et les autres rôles secondaires à MM. Ritter, Tougas, Villeray, Tremblay, Gravel, etc.

Mlle Bella Ouellette jouera le rôle travesti de Lazarillo, et elle le rendra, nous en sommes certains, avec beaucoup de brio.

Mlles Marguerite Pellet et Tany Bremond, dans les rôles de Gitanas et de Senoritas.

Grâce à cette excellente troupe, l'attention des spectateurs ne peut manquer d'être captivée constamment, et l'on suivra avec intérêt les exploits de Don César qui, arrêté, condamné à mort pour s'être battu en duel, et exécuté même, trouve moyen de s'évader. Lazarillo, le jeune garçon pour qui il s'était battu, avait été les balles des arquebuses qui devaient être dirigées contre lui.

La réapparition de Don César au milieu d'une fête, son duel avec cinq ou six personnages, et les scènes avec Don José et le roi doivent produire une forte impression.

A part les scènes émouvantes et pathétiques de ce drame, la partie comique est des plus remarquables. Nous conseillons à nos lecteurs de ne pas manquer d'assister à la représentation de Don César de Bazan, le 27 septembre courant.

Prix des places: 25 et 35 cents. Billets en vente chez M. Albert Gervais, libraire, Jollette.

EXPOSITION AUX TROIS-RIVIERES

Lundi s'est ouverte l'exposition de la vallée du St-Laurent, sur les magnifiques terrains de la cité des Trois-Rivières.

L'exposition se continuera jusqu'au 17 courant.

Une foule nombreuse se fait un plaisir d'aller visiter cette exposition. On estime à 8,000 le nombre des personnes qui y sont allées durant la journée du 14. Il y a eu ce jour-là de grandes courses. Le record a été de 221. Il y a eu aussi de magnifiques courses en automobiles. Le record a été de 213 pour 10 milles.

Nous tenons à adresser des remerciements d'une manière spéciale aux organisateurs ainsi qu'à notre ami M. Joseph Gonthier pour leur bienveillante courtoisie vis-à-vis de notre éditeur-proprétaire.

La compagnie du C. P. R. a accordé une faveur particulière aux citoyens de Jollette en mettant à leur disposition un train spécial les 13, 14 et 15 septembre.

ST-FELIX DE VALOIS

Dimanche dernier, le 11 courant, est décédé en cette paroisse, à l'âge de 82 ans et quelques mois, M. Olivier Hénault, bourgeois. Ses funérailles ont eu lieu mardi matin, à 8 heures, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis.

Le service a été chanté par le Rév. M. Pelletier, curé de la paroisse.

Les porteurs étaient MM. J. Thibodeau, Pierre Adam, Edouard Robillard et Jos. Pelland, tous de St-Félix de Valois.

Le deuil était conduit par MM. Moïse Hénault, de Montréal, Henri Hénault, de Lowell, Mass., et Séverin Hénault, de Pittsfield, Mass., trois fils du défunt.

Ont aussi assisté aux funérailles Mme Moïse Mainville, fille du défunt, avec son mari, de Ste-Emélie de l'Énergie, M. Urgel Chausse, de Longueuil, beau-fils du défunt, Mme Alfred Coutu et son mari, de Ste-Emélie de l'Énergie, Mme T. Thibodeau et son mari, de Jollette, Mme Ernest Asselin, de St-Félix, MM. P. C. Ducharme, N. P., et H. Ducharme, neveux du défunt, ainsi qu'un grand nombre de paroissiens de St-Félix.

Les récoltes du lac St. Jean

La première excursion des récoltes aura lieu mardi le 20 du courant et sera suivie de deux autres en date du 27 septembre et 4 octobre prochains.

Tel que prévu les récoltes sont abondantes et bien mûries dans toute la région du lac St-Jean. Tous nos compatriotes qui ont entendu parler de ce grand et fertile pays feraient bien de profiter de ces dernières occasions pour nous rendre visite et se rendre compte de la fertilité, de la richesse et de la beauté de cet incomparable pays du lac St-Jean.

AVANTAGE EXTRAORDINAIRE Grande Vente du Mois de SEPTEMBRE. TRUDEAU & PROTEAU, A décidé pour ce mois de donner 2 Timbres Verts pour 1 sur tous vos achats au comptant. LES CORPS ET CALECONS = Dans ces marchandises, nous avons un beau JOB que nous vendons pour à peu près la moitié du prix. LES ETOFFES A MANTEAUX ET A CAPOTS SONT ARRIVEES. Une visite vous en convaincra. Toujours un seul prix et 2 Timbres Verts pour 1 durant ce mois chez TRUDEAU & PROTEAU, qui échantent aussi les coupons de "La Patrie".

STE. BEATRIX

M. Louis Laporte, l'un des plus anciens cultivateurs de cette paroisse, est décédé le 9 courant, à l'âge de 70 ans. Le défunt était très estimé et laisse pour déplorer sa perte 9 enfants, dont quatre fils et cinq filles.

PILLAGE D'UN TRAIN

L'express "Pacific" du Pacifique Canadien était parti de Montréal jeudi dernier pour l'Ouest. Comme il allait à grande vitesse, on le fit arrêter par des signaux à 40 miles à Vancouver. C'étaient des bandits qui avaient donné le signal. L'un d'eux donna ordre au mécanicien de faire avancer l'engin, traînant à sa suite le char poste et le char express, séparés du reste du train.

Chez nous et autour de nous

Remerciements à St-Antoine de Padoue pour objet trouvé avec promesse de publier. Mme John Riekey de Kokomo, Indiana, qui était en visite au Canada depuis cinq mois, partira samedi prochain pour retourner à son foyer.

Nous apprenons avec un plaisir mêlé de regrets que M. A. A. Dionne, propriétaire de la succursale de la Banque Nationale en cette ville, va quitter bientôt pour un autre pays.

Nous sommes heureux de féliciter M. Dionne de cette promotion, ce qui montre que le bureau principal de la Banque Nationale a confiance en lui; mais il nous fait peine de voir M. Dionne laisser Joliette. Le nouveau gérant a toujours été un citoyen modèle, un homme intègre et de bonne conduite, un homme qui savait s'attirer la confiance et l'estime de ses concitoyens.

Une chose extraordinaire. M. J. A. Larochelle marchand de nouveautés de cette ville, informe le public que tous les vendredis de chaque semaine, il fera un "Bargain Day", [ou une grande réduction]. Ce jour-là plusieurs lignes de marchandises seront réduites, et de plus M. Larochelle donnera un libéral escompte de 7 p. c. pour toutes marchandises à la verge.

Un "match" avait été annoncé pour le 18 courant entre le cheval de M. Zéphir Denis et celui de Dr W. Fortier, pour un montant de \$25.00 de chaque côté.

Le "match" aura lieu au Parc Joliette.

C'est le temps plus que jamais d'aller acheter vos chaussures à bas prix!

Une servante trouvera une position immédiate dans une famille composée de deux personnes, en s'adressant à M. Urgel Piché, courtier.

La Société d'Agriculture No 2 du comté de Joliette, fera son exposition cette année, à St-Côme, mardi, le 20 septembre courant.

M. Arthur Beaudry de Newbury Port, Mass., était en ville ces jours derniers.

Une bonne servante trouvera de l'emploi immédiatement en s'adressant à M. J. A. Renaud, avocat.

Dame S. Léveillé annonce aux citoyens de la ville, qu'elle a ouverte au No 24 rue St-Charles Borromée, Joliette, une école privée pour les jeunes enfants de 4 à 8 ans.

Il a été perdu en cette ville mardi dernier, à travers la ville, une somme d'environ \$30.00 à \$35.00 en papier.

Mademoiselle Anna Jodoin de Holyoke, Mass., qui était en promenade au milieu de nous depuis quelques mois, nous a quittés ces jours derniers enchantée de sa visite.

M. James E. Roy de Halifax, N. S., était en cette ville samedi, dimanche et lundi derniers, chez ses parents, Mademoiselle Eugénie Roy et Madame H. Danforth.

GRANDES COURSES.—Au trot etamble au Parc Joliette à Joliette, P. Q., jeudi, le 29 septembre 1904. Le jour même de la Grande Exposition du comté de Joliette, à Joliette.

Bourses: \$240.00.

Sa Grandeur Mgr Archambeault a fait annoncer dimanche qu'il discontinuerait ses visites dans la ville cette semaine.

Nous annonçons avec plaisir que la Société d'Agriculture No 1 du comté de Joliette, aura son exposition annuelle à Joliette, le 29 du mois courant.

Pour le chic et le nouveau.—N'oubliez pas pour vos achats d'automne et ceux d'hiver, d'aller faire visite au beau magasin J. A. Larochelle.

Nous sommes heureux de féliciter M. Dionne de cette promotion, ce qui montre que le bureau principal de la Banque Nationale a confiance en lui; mais il nous fait peine de voir M. Dionne laisser Joliette.

Le "match" aura lieu au Parc Joliette.

C'est le temps plus que jamais d'aller acheter vos chaussures à bas prix!

Une servante trouvera une position immédiate dans une famille composée de deux personnes, en s'adressant à M. Urgel Piché, courtier.

La Société d'Agriculture No 2 du comté de Joliette, fera son exposition cette année, à St-Côme, mardi, le 20 septembre courant.

M. Arthur Beaudry de Newbury Port, Mass., était en ville ces jours derniers.

Une bonne servante trouvera de l'emploi immédiatement en s'adressant à M. J. A. Renaud, avocat.

Dame S. Léveillé annonce aux citoyens de la ville, qu'elle a ouverte au No 24 rue St-Charles Borromée, Joliette, une école privée pour les jeunes enfants de 4 à 8 ans.

Il a été perdu en cette ville mardi dernier, à travers la ville, une somme d'environ \$30.00 à \$35.00 en papier.

Mademoiselle Anna Jodoin de Holyoke, Mass., qui était en promenade au milieu de nous depuis quelques mois, nous a quittés ces jours derniers enchantée de sa visite.

M. James E. Roy de Halifax, N. S., était en cette ville samedi, dimanche et lundi derniers, chez ses parents, Mademoiselle Eugénie Roy et Madame H. Danforth.

Le 21 septembre aura lieu l'exposition du comté de Montcalm à St-Esprit.

L'assemblée convoquée par quelques chefs libéraux du comté de Montcalm a eu lieu, tel qu'annoncé, à Ste-Julienne, hier. On est informé qu'aucun candidat n'a été choisi.

Hier soir, vers les 9 heures, un léger tremblement de terre s'est fait sentir dans notre région.

La grande troupe de renom de M. Paul Caseneuve devra visiter Joliette le 27 du mois courant.

Maintenant que les élèves sont entrés dans les différents collèges, dans les écoles et les convents, nous prions les parents de ne pas oublier qu'on pourra toujours se procurer à la librairie du Sacré-Coeur tenue par A. Gervais, toutes sortes de livres de classes, tous articles de papeterie, etc., à des prix défiant la compétition.

M. Noël Morel, de cette ville, est allé faire un voyage chez son fils, le Dr Téléphore Morel, de Bourbonnais, Ill. M. Morel est de retour au milieu de nous, enchanté de son voyage.

Un jeune homme connaissant bien son français et sachant la tenue des livres trouvera une position immédiatement en s'adressant au bureau de L'ETOILE DU NORD.

NAISSANCE

A Ste-Elisabeth, l'épouse de M. J. Wilfrid Robillard, un fils, qui reçut au baptême les noms de Joseph-Georges-Henri.

Parrain M. Hormidas Robillard de Berthier-ville; marraine, Delle Hermine Bienvenue.

Pilules Moro Pour les Hommes



Fac-Simile exact d'une boîte de Pilules Moro.

Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

Les Pilules Moro ne font pas un héros d'un homme que la nature n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est.

Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambition, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son courage par l'usage des Pilules Moro.

Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans les dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épaules, la poitrine ou les côtes; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le tranchement d'urine; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout amènent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac.

Si vous êtes malades, fatigués, faibles, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreur; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique; les Pilules Moro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver nulle part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal; il ne vous en coûtera pas un sou et vous pouvez être certains qu'ils vous guériront.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons par la maille, sur réception du prix, 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: Compagnie Médicale Moro, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

GRANDES COURSES Au Trot et à l'Amble AU "PARC JOLIETTE" A JOLIETTE, P. Q.



Jeudi, le 29 Septembre 1904. Le jour même de la GRANDE EXPOSITION du Comté de Joliette, à Joliette.

\$240.00 BOURSES \$240.00

Programme des Courses

Table with 3 columns: No., Classe, and Prix. No. 1—Classe de 2.50 \$ 60.00; No. 2—Classe de 2.27 80.00; No. 3—Classe de 2.20 100.00.

CONDITIONS

Toutes les classes sont ouvertes aux trotteurs et ambleurs. 4 entrées, 3 trotteurs. Il ne sera donné qu'un seul argent aux gagnants.

Le droit de changer l'ordre du programme est réservé, et au cas de mauvais temps, les courses seront remises à une date à être fixée par le club.

Grand concours de "TUG OF WAR". PARI.—L'Equipe "JOLIETTE" prête à se mesurer contre tous venants pour un ENJEU de \$25.00.

CONCERT PAR LA FANFARE "L'UNION MUSICALE" DE JOLIETTE.

Admission, 25 cts. Enfants, 10 cts.

"LE PARC JOLIETTE". J. Ad. Renaud, Prés. J. S. Boulet, Trés. J. O. Guilbault, Sec.

NAISSANCE

A Lanoraie Station le 31 août, l'épouse de M. J. V. Lamoureux, télégraphiste à l'emploi du C. P. R., un fils, qui reçut au baptême les noms de Hervé-Raynald-Valmore.

Parrain, M. Raymond Beaudoin. Marraine, Madame O. Lamoureux, grand-mère de l'enfant.

MARIAGE

A Joliette, le 12 septembre courant, M. Josephat Magnan, commis-marchand, conduisait à l'autel Mlle Maria Vincent.

La bénédiction nuptiale a été donnée par le Révd M. Lippé, vicaire. Les mariés ont reçus de nombreux et riches cadeaux de noces.

Aussitôt après les épousailles les nouveaux époux sont partis pour voyage.

Toutes personnes ayant de la cire d'abeilles à vendre, pourront avec avantage l'offrir à M. Albert Gervais. Ce monsieur bien connu du public vendeur, paiera le plus haut prix du marché qu'il fait un considérable écoulement de cire pour le culte, etc.

COLONNE DE ALEXANDRE RIVARD.

Il nous fait grandement plaisir d'annoncer à nos nombreuses pratiques, que nous avons presque terminé la reconstruction de notre magasin. Il y a bien encore quelques petits embarras mais nous avons tant d'espace à notre disposition que cela ne paraît presque pas.

C'est vrai que nous avons un beau magasin, mais aussi, quel beau choix de marchandises de toute espèce. Mesdames, Nous vous invitons cordialement à venir nous rendre une visite et examiner nos étalages. Tous les jours nous recevons de nouvelles étoffes à costumes, nouvelles étoffes à blouses et à manteaux.

Nous avons toujours en mains les publications de modes de BUTTERICK.

ALEX. RIVARD, JOLIETTE, P. Q.

A l'ancien magasin de S. PIQUETTE, récemment occupé par M. Coutu.



CHEVEUX GRIS

Signe de "FAIBLESSE".

CHEVEUX GRIS

Rendus à leur couleur naturelle.

Les cheveux gris sont universellement regardés comme un signe de faiblesse et sont quelque fois la cause de la perte de bonnes positions dans le monde.

Le RESTAURATEUR de ROBSON

remédie en rendant aux cheveux gris leur couleur naturelle et une application par mois le maintient dans cet état.

POUR LES DAMES

Ce qui rend la femme belle et attrayante ce n'est pas le "Chapeau" mais bien la chevelure qui devient douce et soyeuse: la tête est exempte de PEAUX MORTES en faisant usage du CÉLÈBRE

RESTAURATEUR de ROBSON

En vente partout. 50c la Bouteille.

DEPOT GÉNÉRAL Pharmacie GAUDET, Coin St Paul et Notre-Dame, 3mars lan JOLIETTE, P. Q.

Sirop D'ANIS GAUVIN

Pour une nuit d'un bon sommeil calme, régulier et naturel rien n'égale le

Sirop d'Anis Gauvin,

le remède par excellence qui procure aux bébés souffrants un sommeil abondant et fortifiant.

EN VENTE PARTOUT A 25 CENTS

A VENDRE

M. Noël Morel de Joliette, offre en vente pour cause de santé:

1o. Une maison de 2 étages, situé sur la rue St-Charles Borromée, contenant 2 bons logements de 4 et 8 appartements, cuisine, hangar, laiterie, en très bon ordre.

2o. Un morceau de terre, boisé en bois, et une petite sucrerie, situé à 3 milles de la ville de Joliette d'un appent et demi sur douze arpents; le tout en bonnes conditions et à très bon marché.

Pour plus amples informations, s'adresser à M. Noël Morel, Joliette, 15s 4fs

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que la soussignée a accepté sous bénéfice d'inventaire le legs universel à elle fait par le testament de son époux Pierre-Edouard McConville en son vivant arpenteur et commerçant de la ville et du district de Joliette.

D'ici au premier Octobre prochain, les créanciers de la succession sont requis de produire leurs réclamations, et les débiteurs requis de payer.

Pour la Requérante, DAME HERMINE SCALLON Par A. CABANA, N. P. 15s2f Joliette, le 8 Septembre 1904.

AVIS

La société d'agriculture du comté de Montcalm, tiendra son exposition cette année dans la paroisse de St-Esprit, mercredi prochain, le 21 septembre courant.

Avi à tous les intéressés. (Signé) J. E. E. MARION, Sec.-Trés.

PACIFIQUE LE CANADIEN EXPOSITIONS

Ottawa et Retour

Sept. 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 1.00; Sept. 16, 17, 18, 20, 22, 24, 1.60; Limite de retour, Sept. 26 1904.

Trois-Rivieres et Retour

12, 13, 16 et 17 Sept. \$1.60. Limite de retour le 19 Sept. Les 14 et 15 Sept. les billets seront vendus au prix de \$1.25 aller et retour.

Excursions Annuelles

L'OUEST

DETROIT, CHICAGO

Et les points allant à l'Ouest

22, 23, 24 Septembre 1904. Valides pour revenir jusqu'au 10 Octobre 1904.

DE JOLIETTE A

Table listing travel routes and prices: PORT HURON, Mich. \$16.80; DETROIT, Mich. 16.95; Bay City, Mich. 19.20; Saginaw, Mich. 19.10; Columbus, Ohio. 21.95; Grand Rapids, Mich. 21.05; CHICAGO, Ill. 19.95; Cincinnati, Ohio. 24.25; St. Paul et Minneapolis. 42.95.

\$49.65

Vancouver Du 15 Septembre

Victoria au 15 Octobre 1904.

Seattle 1904.

Tacoma Seconde Classe

Portland DE MONTREAL

De plus bas prix à beaucoup d'autres points.

E. G. PICHE, AGENT. 17 Place Lavalltrie, Joliette.

A VENDRE

Une magnifique terre de 90 arpents en superficie situé à proximité du village de Ste-Julie, Co. Verchères et ci-dessus érigée une magnifique maison nouvellement construite et autres dépendances. Le tout en très bon ordre est offerte à des conditions faciles. Aussi la récolte de foin et grain. Ce terrain est de première qualité.

Pour plus amples informations s'adresser au Rvd. Père Léger ou à M. le notaire Lapierre Ste-Julie, Co. Verchères. 15s jno

Choses et Autres

L'esprit sans jugement est un flambeau dans la main d'un fou.

Pour détruire les mouches, délayez du miel avec de la bière, mettez ce mélange sur une assiette creuse; les mouches viendront en foule y trouver la mort.

La mode est idiote, la mode est ridicule, la mode est...

On se plaint dans plusieurs localités que la taxe scolaire est trop forte. Dans nos campagnes les instituteurs et institutrices sont mal payés parce que les citoyens ne contribuent pas assez à l'entretien des écoles.

Les jeunes gens boivent peu en commençant puis ils s'égayent avec les années. Peu à peu ils se font la bouche et la gorge, et bientôt s'allume la terrible, l'extinguible soif.

Il y a maintenant six mois que la guerre russo-japonaise est commencée. Voici ce qu'elle a coûté jusqu'à ce jour aux belligérants.

Le nombre de polices détenues par les compagnies russes d'assurance-vie était de 15,364 en 1903, d'une valeur totale de \$22,002,566.

Que l'on fasse grande attention aux billets de \$2 américains. Plusieurs sont maintenant en circulation qui sont contrefaits.

Aucune branche de la science n'a fait autant de progrès que celle de la médecine. Des milliers de vies prolongées grâce aux découvertes modernes.

"Peu de choses se sont développées aussi rapidement, durant le dernier quart de siècle, que la médecine", a dit récemment un praticien en vue.

Une illustration de cette vérité se trouve dans le cas de Mlle A. M. Tuckey, Oxdrift, Ont., qui dit: "Je ne sais pas ce que je serais devenue n'eussent été les Pilules Roses du Dr Williams."

On se plaint dans plusieurs localités que la taxe scolaire est trop forte. Dans nos campagnes les instituteurs et institutrices sont mal payés parce que les citoyens ne contribuent pas assez à l'entretien des écoles.

Les jeunes gens boivent peu en commençant puis ils s'égayent avec les années. Peu à peu ils se font la bouche et la gorge, et bientôt s'allume la terrible, l'extinguible soif.

Il y a maintenant six mois que la guerre russo-japonaise est commencée. Voici ce qu'elle a coûté jusqu'à ce jour aux belligérants.

Le nombre de polices détenues par les compagnies russes d'assurance-vie était de 15,364 en 1903, d'une valeur totale de \$22,002,566.

Que l'on fasse grande attention aux billets de \$2 américains. Plusieurs sont maintenant en circulation qui sont contrefaits.

Aucune branche de la science n'a fait autant de progrès que celle de la médecine. Des milliers de vies prolongées grâce aux découvertes modernes.

"Peu de choses se sont développées aussi rapidement, durant le dernier quart de siècle, que la médecine", a dit récemment un praticien en vue.

les Roses du Dr Williams. Après avoir pris les pilules pendant quelques semaines, je commençai à reprendre des forces; mon appétit revint, les maux de tête et le vertige disparurent et, bientôt je pus jouir d'une bonne santé comme jamais auparavant.

L'indigestion, la névralgie, les troubles cardiaques, l'anémie, les maux de reins et du foie, le rhumatisme, les maux fonctionnels de la femme et une foule d'autres maux sont tous des maladies du sang et c'est pourquoi ils sont toujours guéris par les Pilules Roses du Dr Williams.

On se plaint dans plusieurs localités que la taxe scolaire est trop forte. Dans nos campagnes les instituteurs et institutrices sont mal payés parce que les citoyens ne contribuent pas assez à l'entretien des écoles.

Les jeunes gens boivent peu en commençant puis ils s'égayent avec les années. Peu à peu ils se font la bouche et la gorge, et bientôt s'allume la terrible, l'extinguible soif.

Il y a maintenant six mois que la guerre russo-japonaise est commencée. Voici ce qu'elle a coûté jusqu'à ce jour aux belligérants.

Le nombre de polices détenues par les compagnies russes d'assurance-vie était de 15,364 en 1903, d'une valeur totale de \$22,002,566.

Que l'on fasse grande attention aux billets de \$2 américains. Plusieurs sont maintenant en circulation qui sont contrefaits.

Aucune branche de la science n'a fait autant de progrès que celle de la médecine. Des milliers de vies prolongées grâce aux découvertes modernes.

"Peu de choses se sont développées aussi rapidement, durant le dernier quart de siècle, que la médecine", a dit récemment un praticien en vue.

Une illustration de cette vérité se trouve dans le cas de Mlle A. M. Tuckey, Oxdrift, Ont., qui dit: "Je ne sais pas ce que je serais devenue n'eussent été les Pilules Roses du Dr Williams."

On se plaint dans plusieurs localités que la taxe scolaire est trop forte. Dans nos campagnes les instituteurs et institutrices sont mal payés parce que les citoyens ne contribuent pas assez à l'entretien des écoles.

Les jeunes gens boivent peu en commençant puis ils s'égayent avec les années. Peu à peu ils se font la bouche et la gorge, et bientôt s'allume la terrible, l'extinguible soif.

Il y a maintenant six mois que la guerre russo-japonaise est commencée. Voici ce qu'elle a coûté jusqu'à ce jour aux belligérants.

Le nombre de polices détenues par les compagnies russes d'assurance-vie était de 15,364 en 1903, d'une valeur totale de \$22,002,566.

Que l'on fasse grande attention aux billets de \$2 américains. Plusieurs sont maintenant en circulation qui sont contrefaits.

Aucune branche de la science n'a fait autant de progrès que celle de la médecine. Des milliers de vies prolongées grâce aux découvertes modernes.

"Peu de choses se sont développées aussi rapidement, durant le dernier quart de siècle, que la médecine", a dit récemment un praticien en vue.

Une illustration de cette vérité se trouve dans le cas de Mlle A. M. Tuckey, Oxdrift, Ont., qui dit: "Je ne sais pas ce que je serais devenue n'eussent été les Pilules Roses du Dr Williams."

UNE MERE SAGE

Jamais une mère sage n'essaie de guérir les affections dont souffrent ses jeunes enfants en les stupéfiant avec des doses à sommeil, des préparations "calmantes" et autres médecines semblables qui contiennent des opiums.

Ne sachant pas la première lettre de la langue chinoise, on voit quelles difficultés ces prêtres ont eu à surmonter pour arriver à de tels succès.

Mgr Bruchési a toujours rêvé d'appliquer cet obstacle, la différence des langues; et après avoir travaillé lui-même pour obtenir un ministre chinois, Mgr s'adressa au R. P. Lecompte, supérieur des Jésuites, qui accepta avec bon cœur de faire au nom de Sa Grandeur des démarches auprès du Général des Jésuites à Rome.

Les chinois de Montréal eux-mêmes ont déjà eu occasion de manifester leur grand désir de connaître la vraie religion et le besoin qui se faisait sentir.

Et voilà que tout arrive à bonne fin: un missionnaire vient d'arriver à Montréal; c'est le R. P. William Hornsby, S. J., missionnaire en Chine depuis 1892.

Le R. Père est né à St-Louis de Missouri en 1863. Entré chez les Jésuites à 18 ans, il exerce le ministère en Chine depuis 1892.

Le nouveau missionnaire va s'occuper immédiatement de réunir tous les chinois catholiques de Montréal; il leur donnera sa première instruction dimanche. Ce sera sans doute le premier sermon chinois prononcé sur le continent américain.

Il y a actuellement 780,000 chinois baptisés et des milliers de catéchumènes, répartis en une trentaine de vicariats apostoliques. La plupart se recrutent parmi les cultivateurs. Ils sont très dévoués à leur foi et à leur église.

Depuis lundi le 5 Sept. 1904, les trains circulent comme suit: LAISSANT JOLIETTE

7.45 a. m. Pour l'Épiphanie, l'Assomption, Charlemagne, Montréal, etc.

10.30 a. m. Pour Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère, St-Raymond, Québec et les points intermédiaires.

10.45 a. m. Pour St-Jérôme, Hawkesbury et les points intermédiaires, les lundi, mercredi et vendredi.

7.15 p. m. Pour Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère.

4.30 p. m. Pour l'Épiphanie, l'Assomption, Charlemagne, Montréal, etc.

7.10 p. m. Pour Montcalm, St-Jacques, St-Jérôme et Hawkesbury.

10.20 a. m. De Montréal, Charlemagne, l'Assomption, l'Épiphanie, etc.

7.05 p. m. De Montréal, Charlemagne, l'Assomption, l'Épiphanie, etc.

4.20 p. m. De Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère.

L'Évangélisation des Chinois

Depuis quelques années comme on le sait il s'opère un bon nombre de conversion parmi les chinois résidant à Montréal.

Ne sachant pas la première lettre de la langue chinoise, on voit quelles difficultés ces prêtres ont eu à surmonter pour arriver à de tels succès.

Mgr Bruchési a toujours rêvé d'appliquer cet obstacle, la différence des langues; et après avoir travaillé lui-même pour obtenir un ministre chinois, Mgr s'adressa au R. P. Lecompte, supérieur des Jésuites, qui accepta avec bon cœur de faire au nom de Sa Grandeur des démarches auprès du Général des Jésuites à Rome.

Les chinois de Montréal eux-mêmes ont déjà eu occasion de manifester leur grand désir de connaître la vraie religion et le besoin qui se faisait sentir.

Et voilà que tout arrive à bonne fin: un missionnaire vient d'arriver à Montréal; c'est le R. P. William Hornsby, S. J., missionnaire en Chine depuis 1892.

Le R. Père est né à St-Louis de Missouri en 1863. Entré chez les Jésuites à 18 ans, il exerce le ministère en Chine depuis 1892.

Le nouveau missionnaire va s'occuper immédiatement de réunir tous les chinois catholiques de Montréal; il leur donnera sa première instruction dimanche. Ce sera sans doute le premier sermon chinois prononcé sur le continent américain.

Il y a actuellement 780,000 chinois baptisés et des milliers de catéchumènes, répartis en une trentaine de vicariats apostoliques. La plupart se recrutent parmi les cultivateurs. Ils sont très dévoués à leur foi et à leur église.

Depuis lundi le 5 Sept. 1904, les trains circulent comme suit: LAISSANT JOLIETTE

7.45 a. m. Pour l'Épiphanie, l'Assomption, Charlemagne, Montréal, etc.

10.30 a. m. Pour Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère, St-Raymond, Québec et les points intermédiaires.

10.45 a. m. Pour St-Jérôme, Hawkesbury et les points intermédiaires, les lundi, mercredi et vendredi.

7.15 p. m. Pour Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère.

4.30 p. m. Pour l'Épiphanie, l'Assomption, Charlemagne, Montréal, etc.

7.10 p. m. Pour Montcalm, St-Jacques, St-Jérôme et Hawkesbury.

10.20 a. m. De Montréal, Charlemagne, l'Assomption, l'Épiphanie, etc.

7.05 p. m. De Montréal, Charlemagne, l'Assomption, l'Épiphanie, etc.

4.20 p. m. De Ste-Elisabeth, St-Norbert, Shawinigan Falls, Grand'Mère.

Pilules Rouges

FOUR LES Femmes Pales et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos rognons et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophilie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine.

Nos Pilules Rouges guérissent les pales couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtés et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal.

Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophilies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nos conseillers aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et de Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Se méfier des contrefaçons ou des impositions. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

Le Restaurateur du... DR POLO

S'affirme de plus en plus si l'on en juge d'après la vente qui augmente continuellement.

Ceux qui l'emploient une fois le demandent toujours.

EN VENTE PARTOUT. 50 CTS. LA BOUTEILLE. PHILIAS THERIAULT, OPTICIEN DIPLOMÉ, Propriétaire, Joliette.

ON DEMANDE On demande un vendeur local pour Joliette et les paroisses environnantes pour représenter la plus grande pépinière du Canada, contenant les plus nouvelles variétés; spécialités dans les gros fruits, petits, arbrisseaux, ornements et roses.

Stons & Wellington, PEPPERISTES, 49 Wellington East, Toronto, Ontario. 4s3ms

Banque d'Hochelega.

BUREAU PRINCIPAL: - Montréal Capital souscrit, \$2,000,000 payé, 2,000,000 Réserve, 1,050,000 Profits et pertes, 25,000

Directeurs: F. X. St-Charles, Président; R. Bickerdike, Vice-Président; C. Chaput, Hon. J. D. Rolland, J. A. Vaillancourt, M. J. A. Prendergast, Gérant-général, C.A. Giroux, Assistant-général, O. E. Dorais, Inspecteur.

London, Avon. - Les agences du Crédit Lyonnais, Crédit industriel et commercial Comptoir National d'Épargne de Paris.

Chicago - National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank. Boston - Third National Bank, National Bank of Redemption, International Trust Co.

Quebec, Trois-Rivières, Joliette, Sorel, Valleyfield, Sherbrooke, Louiseville, Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Manitoba, Montréal 1376 Ste-Catherine et 1756 Ste-Catherine, près Sanguin et 2204 Notre-Dame ouest, Hochelega et St-Henri, Montréal.

L. Z. MAGNAN MANUFACTURIER DE Biscuits de Toutes Sortes CONFISEUR EPICERIE GENERALE

(En gros seulement) No 54 Rue St-Charles Borromée, JOLIETTE, P. Q. Téléphone No 16.

M. L. Z. Magnan desire remercier bien sincèrement le public en général pour l'encouragement constant que son établissement a reçu depuis sa fondation.

Service prompt et poli; attention immédiate; ordres remplis et expédiés sans retard.

Envoyez une fois et vous serez si bien servis que vous y reviendrez toujours.

CHEMIN DE FER Boston & Maine

Ligne la plus courte, la plus rapide et les plus bas prix pour les passagers et le fret pour New-York, Portland, Old Orchard, Boston, Lowell, Manchester, Nashua, Concord, Lynn, Salem, Lawrence, Haverhill, Chicopee, Holyoke, Springfield, Worcester, Fall River, Providence, New-Bedford, Pawtucket, Woonsocket, etc., etc.

Départ St-Gabriel de Brandon 5.45 A. M. 2.20 P. M. St-Félix de Valois 6.12 3.10 Joliette 6.38 4.48 Arrive Manchester N. H. 6.36 P. M. 6.43 A. M.

Nashua 7.08 6.12 Worcester 8.48 6.19 Lowell 7.38 6.37 Boston 8.10 7.30 Portland 7.45 Holyoke 7.08 Springfield 7.25 New-York 11.36

Via Canadian Pacific, Newport, Vt., et le Boston & Maine. Trains de luxe directs de Montréal sans changement.

Les expéditeurs de foins pour Boston et les places de la Nouvelle Angleterre y trouveront leur intérêt en consignait leur foins via Newport Vt., et le Boston & Maine. Ceux qui font l'exportation de foins en Europe pourront obtenir les plus bas prix du fret en s'adressant au soussigné.

Demandez vos billets de passage et consignez votre fret via le Boston & Maine. Pour autres informations, s'adresser à Armand Lalonde Agent canadien des passagers et du fret. 138 RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL.

L. L. Benny, L.D.S. Chirurgien-Dentiste Place LAVALTRIE, Joliette, En haut du magasin de M. J. A. LAROCHELLE. Visible tous les jours depuis 9 hrs A. M., à 6 hrs P. M. 14majno

LE DELINEATOR

Nous accusons réception du numéro d'Octobre du journal de modes "Le Delineator" publié à Toronto.

LE GRAND NORD

Depuis lundi le 5 Sept. 1904, les trains circulent comme suit: LAISSANT JOLIETTE

ARRIVÉE A JOLIETTE

7.45 a. m. Pour l'Épiphanie, l'Assomption, Charlemagne, Montréal, etc.

DEMANDEZ

l'Élixir Pulmonaire Balsamique du Dr. PICAULT.

Le vrai spécifique contre la toux, le rhume, l'asthme, les oppressions d'estomac, etc. Une seule dose soulage—quelques doses guérissent. 25c. la bouteille. JOS. CONSTANT, Pharmacien, 1475 Rue Notre-Dame, Montréal.

LES TRAINS DU DIMANCHE Arrivent à Joliette à 10.30 a. m. de Montréal, et partent de Joliette à 7.00 p. m. Pour taux, horaires et autres informations, s'adresser à A. J. GORRIS, GUY TOMBS, MONTREAL, ou à C. G. MAOPHERSON, Agent, JOLIETTE.

PHILIAS THERIAULT, OPTICIEN DIPLOMÉ, Propriétaire, Joliette.

On demande un vendeur local pour Joliette et les paroisses environnantes pour représenter la plus grande pépinière du Canada, contenant les plus nouvelles variétés; spécialités dans les gros fruits, petits, arbrisseaux, ornements et roses. Une position permanente et territoire réservés pour un bon homme, salaire payé toutes les semaines et échantillons fournis gratuitement. Pour plus amples détails, écrivez et envoyez 25 cts. pour un microscope de poche; ce qu'il faut pour examiner les arbres qui pourraient être atteints par les insectes. (Signé) G. A. ARCHAMBAULT, G. C. O. G. A. ARCHAMBAULT, G. C. O.

—Vous tous qui passez sur la Place du Marché, arrêtez-vous devant le magasin de A. Gervais et déposez un centin dans l'ouverture qu'il y a au-dessus de la tête de bœuf et vous aurez du bon parfum japonais; ce parfum est recommandé par les amateurs.

Si vous venez à nos bureaux, faites nous le plaisir de venir examiner l'échantillon maintenant exhibé et nous sommes certains que vous placerez vos commandes de suite.

—Une bonne servante trouvera de l'emploi immédiatement en s'adressant à M. J. A. Renaud, avocat. 1s jno

13majno